

Referenz/Aktenzeichen: Q121-2250

Gewässerschutzverordnung (GSchV) / Ordonnance sur la protection des eaux (OEaux) / Ordinanza sulla protezione delle acque (OPAc)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Direction générale de l'environnement
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	DGE
Adresse / Adresse / Indirizzo	Rue Caroline 11, 1014 Lausanne
Name / Nom / Nome	
Datum / Date / Data	07.06.2017

2 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Constats :

Le réchauffement climatique accroît la pollution thermique des eaux et, partant, la pression sur les organismes aquatiques qui préfèrent le froid. Ce sont les grands lacs qui se réchauffent le plus, sous l'effet du rayonnement solaire. Si les dépassements apparaissent donc surtout dans les grands cours d'eau en aval des lacs (dans le Rhin en aval du lac de Constance, dans l'Aar en aval du lac de Biemme, p. ex.), le phénomène touche aussi des rivières comme la Broye ainsi que plusieurs ruisseaux lents du Plateau.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden?
Êtes-vous d'accord avec le projet ?
Siete d'accordo con l'avamprogetto?

- Zustimmung / Approuvé / Approvazione
- Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione
- Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione
- Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.1 Bemerkungen zu den Anhängen / Remarques sur les annexes / Osservazioni sugli allegati

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2 GSchV/ Annexe 2 OEaux / Allegato 2 OPAC			
Ziff. 12 Abs. 4 Chiff. 12, al. 4 N. 12 cpv. 4	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Ici l'impact sur le milieu n'est pas un problème majeur mais son application par le canton n'est pas envisageable (impossibilité d'effectuer une surveillance pertinente de l'augmentation de la température du cours d'eau après mélange, de 0.01 C° au maximum par développement).	

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 3.3 GSchV / Annexe 3.3 OEaux / Allegato 3.3 OPAC			
Ziff. 21 Abs. 1 Chiff. 21, al. 1 N. 72 cpv. 1	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. 21 Abs. 4 Bst. a und b Chiff. 21, al. 4, let. a et b N. 21 cpv. 4 lett. a e b	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	La température des eaux de refroidissement à 30°C constitue déjà un seuil élevé qui a des conséquences sur le milieu aquatique et les biocénoses qui y vivent et s'y reproduisent. Compte tenu de l'augmentation prévisible de la température de l'air d'au minimum 2°C annoncée avec les changements climatiques, il est préjudiciable d'autoriser une dérogation de 10% de la valeur de la température maximale de 30°C par déversement dans un cours d'eau. De plus, il y a souvent le long d'un même cours d'eau plusieurs installations (industries, hôpitaux, centre de calcul, etc.) qui participent	

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 3.3 GSchV /	Annexe 3.3 OEaux / Allegato 3.3 OPAC	<p>à cette augmentation de température.</p> <p>Sous le point b, il faut appliquer la même réserve qu'énoncée sous la modification de l'annexe 2, à savoir l'impossibilité pour l'autorité cantonale d'effectuer une surveillance pertinente de l'augmentation de la température du cours d'eau après mélange, de 0.01 C° au maximum par déversement.</p>	

Referenz/Aktenzeichen: Q103-0717

Luftreinhalte-Verordnung (LRV) / Ordonnance sur la protection de l'air (OPair) / Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt) Energieverordnung EnV / Ordonnance sur l'énergie (OEne) / Ordinanza sull'energia (OEn)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Adresse / Adresse / Indirizzo	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Name / Nom / Nome	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Datum / Date / Data	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

2 Luftreinhalte-Verordnung LRV / Ordonnance sur la protection de l'air (OPair) / Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAI)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

De manière générale, nous saluons cette modification de l'OPair, en particulier l'introduction d'une norme PM2.5, la généralisation du mazout ECO et l'introduction de VLE pour les chauffages à bois <70kW.

Toutefois, le texte de l'ordonnance devient de plus en plus complexe et même obscur pour des personnes qui ne travaillent pas quotidiennement dans ce domaine. Ceci semble contraire à la simplification administrative que nous recherchons.

Nous remarquons également un décalage entre la « théorie » et la « pratique ». L'Ordonnance est très détaillée sur certains points qui tiennent plus de la Directive ou de la recommandation. Sur d'autres points, la mise en oeuvre (contrôle bois <70 kW, mesure des tubes radiants, suivi des filtres à particules, mesure continue postes d'enrobage) n'est pas réaliste avec les moyens techniques et humains actuellement à disposition.

Finalement, plusieurs aspects de cette révision présentent un faible intérêt pour la protection de l'air, mais probablement plus pour les aspects énergétiques et de protection du climat (allègement pour les huiles de pyrolyse, nouvelles VLE pour les pertes). Toutefois, ces éléments trouvent une place parfaitement cohérente dans l'OPair.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (LRV)?

Êtes-vous d'accord avec le projet (OPair) ?

Siete d'accordo con l'avamprogetto (OIAI)?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Kapitel 1 bis 4 LRV / Chapitre 1 à 4 OPAir / Capitolo 1 a 4 OIAI			
Art. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 13	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Refuser la modification de l'article 13. Ajouter à l'annexe 3, une périodicité de contrôle de 4 ans pour les installations de combustion à gaz pour la production de chaleur ambiante ou la production d'eau chaude sanitaire (chauffage des locaux).	Les fours industriels, les séchoirs agricoles, les torréfacteurs, etc... fonctionnant au gaz bénéficient avec la révision d'une périodicité de 4 ans. La pratique montre que 2 ans de périodicité pour ce type d'installation sont mieux adaptés. 4 ans ne sont adaptés qu'aux installations de chauffage.
Art. 13a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Il y a une faute à la première ligne dans la version française : <i>Si l'autorité</i>	
Art. 14	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 19b	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 20	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 20b	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 20c	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 20d	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 20e	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 36	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 37	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Kapitel 1 bis 4 LRV / Chapitre 1 à 4 OPair / Capitolo 1 a 4 OIAT			
Art. 42a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
III und / et / e V:	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no		
VIPaV / OPPEtr / OIPPE	<input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
IV. Übergangsbestimmungen / Dispositions transitoires / Disposizioni transitorie	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 1 LRV / Annexe 1 OPair / Allegato 1 OIAT			
Ziff. / Chiff. / N. 72	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 81	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 83	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Introduire une limite dérogatoire à 5 mg/m ³ pour le formaldéhyde à l'Annexe 2 pour les installations de production de laine de verre	Les implications pour les industries du passage de l'Annexe 1, ch.7 à l'Annexe 1, ch.8 ne semblent pas avoir été suffisamment évaluées. La valeur limite de 1 mg/m ³ pour le formaldéhyde n'est pas applicable aux installations de production de laine de verre. Nous proposons une limite dérogatoire à l'Annexe 2 fixée à 5 mg/m ³

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2 LRV / Annexe 2 OPair / Allegato 2 OIAT			
Inhaltsübersicht / Table des matières / Sommario	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 14	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no		

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2 LRV / Annexe 2 OPair / Allegato 2 OIAt			
	<input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 141	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 142	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 143	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 144	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 145	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 146	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 147	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Supprimer l'al. 1	Le suivi en continu pour des installations qui ne fonctionnent que quelques heures par jour de manière discontinue et qu'une période de l'année semble disproportionnée et pas réalisable, même pour des installations traitant plus de 100'000 tonnes. La détermination de la conformité sera également irréalisable compte tenu des nombreux arrêts et démarrages.
Ziff. / Chiff. / N. 29	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 291	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 514	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 726	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 822	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 832	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no		

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2 LRV / Annexe 2 OPair / Allegato 2 OIAT			
	<input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 87	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 88	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 3 LRV / Annexe 3 OPair / Allegato 3 OIAT			
Ziff. / Chiff. / N. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 22	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Supprimer la modification	Pas nécessaire, cela augmente le texte inutilement et relève plus de la recommandation
Ziff. / Chiff. / N. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 411	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Supprimer	L'OPair fixe une valeur limite d'émissions pour des appareils à rayonnement lumineux et des tubes radiants, alors qu'il n'est généralement pas possible d'en mesurer les émissions. Impossibilité de mettre en œuvre cette limitation.
Ziff. / Chiff. / N. 412	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 413	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 414	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 415	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 421	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 5	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 3 LRV / Annexe 3 OPair / Allegato 3 OIAI			
Ziff. / Chiff. / N. 511	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 512	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 522	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Introduire une VLE NOx à 250 mg/m ³ pour toutes les chaudières < 10 MW	Le débit massique de l'Annexe 1 n'est pas atteint pour la majorité des installations. Ceci n'est pas équitable avec les installations gaz ou mazout, alors que l'état de la technique permet de respecter cette valeur limite pour les chaudières à bois.
Ziff. / Chiff. / N. 523	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 524	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	a) Supprimer l'al. 1bis b) Supprimer l'al. 3	a) Avec la généralisation des électro-filtres, les concentrations de CO ne sont pas corrélées aux poussières. Un contrôle périodique du CO uniquement n'est donc pas pertinent. Par ailleurs, il n'est pas possible de vérifier si les conditions d'exploitation sont comparables à celles de la mesure de réception. De plus, effectuer une mesure de réception des poussières pour toutes les installations <70 kW n'est pas réaliste avec les techniques de mesure actuelles. b) L'al.3 (chauffages de locaux individuels) relève de la recommandation et il est incohérent avec le ch.22, let f. Si l'installation n'est pas soumise à une mesure périodique, l'OPair n'a pas besoin de définir ce qui doit être fait lors du premier contrôle.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 3 LRV / Annexe 3 OPair / Allegato 3 OIAT			
Ziff. / Chiff. / N. 525	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 61	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 62	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 63	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 7	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Supprimer	D'un point de vue de la protection de l'air, il est contradictoire d'interdire l'Huile EURO et d'autoriser ce type de combustible sans norme clairement établie. Il est nécessaire de définir une norme clairement établie avant d'autoriser ce type de combustible. L'autorité ne peut pas accompagner tous les projets qui pourraient survenir.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 4 LRV / Annexe 4 OPair / Allegato 4 OIAT			
Ziff. / Chiff. / N. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 211	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 212	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 31	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 41	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 4 LRV / Annexe 4 OPair / Allegato 4 OIAT			
Ziff. / Chiff. / N. 42	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 5 LRV / Annexe 5 OPair / Allegato 5 OIAT			
Ziff. / Chiff. / N. 11	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 11 ^{bis}	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 41	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 7 LRV / Annexe 7 OPair / Allegato 7 OIAT			
Immissionsgrenzwerte / Valeurs limites d'immission / Valori limite d'immissione	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

3 Energieverordnung EnV / Ordonnance sur l'énergie (OEne) / Ordinanza sull'energia (OEn)

3.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (EnV)?

Êtes-vous d'accord avec le projet (OEne) ?

Siete d'accordo con l'avamprogetto (OEn)?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

3.2 Bemerkungen zu den Anhängen / Remarques sur les annexes / Osservazioni sugli allegati

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2.28 EnV / Annexe 2.28 OEne / Allegato 2.28 OEn			
Ziff. / Chiff. / N. 1	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 2	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 3	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 4	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 5	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2.29 EnV / Annexe 2.29 OEne / Allegato 2.29 OEn			
Ziff. / Chiff. / N. 1	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 2	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 3	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 4	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 5	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2.30 EnV / Annexe 2.30 OEne / Allegato 2.30 OEn			
Ziff. / Chiff. / N. 1	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2.30 EnV / Annexe 2.30 OEne / Allegato 2.30 OEn			
	<input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Ziff. / Chiff. / N. 2	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 3	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 4	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 5	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.



Referenz/Aktenzeichen: Q121-2251

Lärmschutz-Verordnung (LSV) / Ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB) / Ordinanza contro l'inquinamento fonico (OIF)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Direction générale de la mobilité et des routes
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	DGMR
Adresse / Adresse / Indirizzo	Place de la Riponne 10 – 1014 Lausanne
Name / Nom / Nome	Cyril Durussel
Datum / Date / Data	11.07.2017

2 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Le Canton se réjouit de cette prolongation du subventionnement fédéral, mais regrette que cette modification de l'ORB ne fasse pas de ce subventionnement une tâche pérenne, comme l'est l'assainissement du bruit.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden?
Êtes-vous d'accord avec le projet ?
Siete d'accordo con l'avamprogetto?

- Zustimmung / Approuvé / Approvazione
- Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione
- Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione
- Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.1 Bemerkungen zu den Artikeln / Remarques sur les articles / Osservazioni sugli articoli

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 21 Abs. 1 Art. 21, al. 1 Art. 21 cpv. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 21 Abs. 3 Art. 21, al. 3 Art. 21 cpv. 3	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Supprimer cet alinéa	L'assainissement du bruit est une mesure permanente. Il ne s'arrêtera pas en 2022 et le soutien de la Confédération est une incitation importante.
Art. 23 Abs. 3 Art. 23, al. 3 Art 23 cpv. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 48a Art. 48a Art. 48a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Referenz/Aktenzeichen: Q121-2249

Verordnung über die Pärke von nationaler Bedeutung (PäV) / Ordonnance sur les parcs d'importance nationale (OParcs) / Ordinanza sui parchi d'importanza nazionale (OPar)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Canton de Vaud, Département du territoire et de l'environnement, Division Biodiversité et pay-sage
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	DGE/BIODIV
Adresse / Adresse / Indirizzo	Ch. de Marquisat 1.
Name / Nom / Nome	Catherine Strehler Perrin.
Datum / Date / Data	5 juillet 2017

2 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

La consultation apporte des modifications substantielles devant faciliter la création de parcs nationaux transfrontaliers. La DGE-BIODIV, conscient des difficultés de création de nouveaux parcs nationaux, salue ces nouvelles dispositions quand bien même il ne se voit pas directement concerné par ce type de parc

S'agissant des parcs périurbains, la consultation n'introduit qu'une correction de traduction. Si le canton salue la volonté de clarifier le propos, il regrette que la consultation n'introduise pas de modification sur cette catégorie de parc permettant de faciliter aussi leur création. Comme les parcs nationaux, la création d'un parc naturel périurbain est difficile du fait de l'instauration d'une zone centrale soumise à de fortes restrictions d'usage. Les débats nourris qui ont en cours en ce moment dans le canton de Vaud sont passibles comme le parc d'Adula de conduire à un refus des acteurs et groupes d'intérêts impliqués et/ou concernés. Force est de constater que la création d'un parc naturel périurbain est à certains points de vue aussi, voire plus problématique, que les parcs nationaux. Les dispositions relatives à cette catégorie de parcs n'offrent en effet aucune possibilité de promouvoir et soutenir le développement d'activités économiques durables dans la zone de transition. La faisabilité de développer une labellisation de type „produits“ pour des biens produits autour de la zone centrale se voit aussi limitée. Les exigences liées au parc périurbain le place donc „à part“ dans la politique des parcs promue auprès des politiques et des acteurs.

Le chapitre 5.3 du rapport explicatif de la consultation relève que „Les parcs suisses sont consolidés. Leurs prestations et leur collaboration bénéficient d'un meilleur soutien, ce qui devrait avoir des répercussions positives à moyen et à long terme sur leurs performances en matière de développement régional durable“. Comme évoqué précédemment, ces conclusions ne sont pas valables pour les parcs naturels périurbains. Le texte devrait en conséquence être corrigé ou des modifications apportées aux exigences des parcs naturels périurbains. Pour permettre un développement durable régional, les parcs périurbains devraient, de manière analogue, aux parcs nationaux, disposer, en sus d'une zone de transition ayant fonction de zone tampon, d'une zone périphérique où la valorisation du patrimoine naturel et l'organisation d'activités touristiques durables seraient encouragées.

La DGE-BIODIV demande à ce que cette proposition soit évaluée dans le cadre d'une prochaine révision de l'ordonnance sur les parcs, idéalement avant 2019 afin de donner de meilleures chances à la création d'un parc dans le Jorat. Si le calendrier des révisions ne devait pas le permettre, une prise de position de l'OFEV serait souhaitable. En parallèle, l'intégration de ces éléments et un soutien financier pour des actions en faveur d'un développement durable dans cette zone périphérique devraient être envisagées dans le manuel des conventions programmes 2020-2023..

Enfin, au nombre des éléments à analyser dans le cadre d'une prochaine révision, la DGE-BIODIV souhaiterait que soit complété l'al. a de l'article 23, comme suit : « de quitter les voies et chemins indiqués et d'amener des animaux, à l'exception des chiens tenus en laisse et des chevaux montés

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden?

Êtes-vous d'accord avec le projet ?

Si siete d'accordo con l'avamprogetto?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione
moyennant les remarques ci-dessus et celles relatives à l'article 24

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.1 Bemerkungen zu den Artikeln / Remarques sur les articles / Osservazioni sugli articoli

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 16 Abs. 3 ^{bis} Art. 16, al. 3 ^{bis} Art. 16 cpv. 3 ^{bis}	xJa / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 17 Abs. 1 Bst c ^{bis} Art. 17, al. 1, let. c ^{bis} Art. 17 cpv. 3 ^{bis}	xJa / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 17 Abs. 4 Art. 17, al. 4 Art. 17 cpv. 4	xJa / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 24 Bst. b Art. 24, let. b Art. 24 lett. b	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no xTeilweise / partielle / parziale	b. interdire l'exploitation agricole et sylvicole, ainsi que et la construction de nouveaux bâtiments et d'installations passibles desiqui-por-termt atteinte-à-l'évolution au développement dans la zone centrale desdes habitats intaete des espèces animales et végétales indigènes laissés à leur libre évolution	La nouvelle formulation française proposée peut encore laisser penser que l'exploitation agricole et sylvicole sont interdites. Il convient de traduire le sowie par „ainsi que“ plutôt que par „et“. La traduction littéraire proposée pour „die Entwicklung unberührter Lebensräume der einheimischen Tier- und Pflanzenarten beeinträchtigen, ausschlossen“ est juste, mais la juxtaposition d'un notion dynamique (évolution) avec un notion statique (intact) est problématique. Une traduction moins littéraire, mais plus explicite est proposée
Art. 28 Abs 3 Art. 28, al. 3 Art. 28 cpv. 3	xJa / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

